

Spoštovani kupec, Laica se vam zahvaljuje za vaš izbor tega izdelka, ki je oblikovan v skladu z merili zanesljivosti in kakovosti za popolno zadovoljstvo.

**POMEMBNO**  
**POZORNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH HRANITE ZA NADALJNJO POSVETOVANJE**

Priručnik z navodili predstavlja sestavni del izdelka in se ga mora hraniti ves čas uporabe slednjega. V primeru prenosa aparata na drugega lastnika slednjemu izročite tudi vso dokumentacijo. Za varno pravilno uporabo izdelka mora uporabnik pozorno prebrati navodila in opozorila, ki so vsebovana v tem priručniku, saj nudijo pomembne informacije v zvezi z varnostjo, napotki za uporabo in vzdrževanje.

V primeru izgube priručnika z navodili ali potrebe po dodatnih informacijah oziroma pojasnilih se obrnite na spodnji naslov: LAICA S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy - Phone +39 0444.795314 - info@laica.com - www.laica.it

**Predvidena uporaba in področja uporabe:** Infrardeči termometer LAICA zazna toploto, ki jo ustvari čelo in slušni kanal, ki predstavlja bolnikovo telesno temperaturo. Inovativni daljinski način za frontalno zaznavanje je idealen za meritve na otrocih, tudi med spanjem. Je zelo enostaven za uporabo, omogoča zaznavanje telesne temperature in temperature tekočin. Z velikim LED zaslonom v štirih različnih barvah glede na zaznano temperaturo. Opomba: telesna temperatura, prikazana na zaslonu, je enaka oralni temperaturi.

**LEGENDA SIMBOLOV**

-  Opozorilo
-  Prepoved
-  Pozor! Pozorno preberite navodila za uporabo
-  Simbol "vrste BF, vgrajeni deli"

 Izdelovalec

**CE0425** Meditsiniseadmeid käsitlevate Euroopa õigusaktide järgimine

**SN** Serijska številka

**LOT** Številka proizvodne serije

**IP22:** Stopnje zaščite ohišij za električno opremo, kjer prva številka označuje stopnjo zaščite pred vdorom trdnih tujih predmetov (od 0 do 6) in druga številka stopnjo zaščite pred vdorom tekočin (od 0 do 8).

**VARNOSTNA OPOZORILA**

- Pred uporabo izdelka preverite, če je aparat brezhiben in brez vidnih poškodb. V primeru dvoma izdelka ne uporabljajte in se obrnite na prodajalca.
- Plastično vrečko ovojnine hranite otrokom nedosegljivo: nevarnost zadušitve.
- Ta izdelek se mora uporabljati izključno samo za namene, za katere je zasnovan, in na način, ki je opisan v navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba se smatra za neprimerno in zato nevarno. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala z neprimerno ali napačno rabo izdelka.
- Uporabo in vzdrževanje tega izdelka lahko opravljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ter neizkušene osebe samo pod ustreznim nadzorom odrasle osebe. Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
- Ta aparat lahko samostojno uporabljajo otroci starosti 12 in več let (sposobni prebrati in razumeti navodila za uporabo). Pod to starostjo bi lahko med merjenjem v ušesu poškodovali bobnič.
- Z izdelkom ravnajte skrbno, varujte ga pred udarci, ekstremnimi temperaturnimi nihanjem, vlago, prahom, neposredno sončno svetlobo in toplotnimi viri.
- V primeru okvare oziroma nepravilnega delovanja aparat ugasnite in ga ne spreminjajte. Za popravilo se vedno obrnite na prodajalca.
- Prepričajte se, da so vaše roke suhe, ko upravljate s tipkami aparata. Aparata nikoli NE potopite v vodo ali druge tekočine.
- Naprava za domačo uporabo, ki se ne sme uporabljati za prvo pomoč in za stalno spremljanje temperature.

 **POZOR! PRED UPORABO TEGA APARATA**

- 1) Lastna meritev predstavlja nadzor, ne pa diagnozo ali terapijo. V primeru nenavadnih vrednosti se morate vedno posvetovati z zdravnikom. V nobenem primeru ne spreminjajte odmerkov kakršnih koli zdravil, ki jih je predpisal zdravnik.
- 2) Ta termometer je občutljiv instrument. Z njim ravnajte previdno in ga ne izpostavljajte mehanskim udarcem. Termometra ne stiskajte, ne upogibajte, pazite, da ne pade in ga ne lomite.
- 3) Sonde se ne dotikajte s prsti in ne pihajte po njej; ne razstavljajte termometra.
- 4) Tega termometra ne uporabljajte za merjenje temperature rektalno, oralno ali pod pazduho. Uporablja se za zaznavanje čelne temperature na razdalji 0-5 mm ali temperature v ušesu.
- 5) Natančnost meritev lahko ogrozi: poudarjeno potenje čela, jemanje vazokonstriktornih zdravil, razdražena koža. Če predolgo držite termometer v roki, lahko zaznate lažno telesno temperaturo.
- 6) Naprave ne uporabljajte v primeru ušesnih okužb, kot sta vnetje sluhovoda in bobniča.
- 7) Pred merjenjem očistite čelo, kjer boste usmerili sondo.
- 8) **Temperaturo odmerjajte daleč od neposredne sončne svetlobe, vetra in klimatske naprave.**
- 9) Temperature ne odčitavajte v tridesetih minutah po vadbi in po kopeli.
- 10) Naprava lahko zagotovi napačne meritve, če se uporablja v pogojih temperature ali vlažnosti zunaj meja, navedenih v odstavku "Tehnične značilnosti".
- 11) Ne uporabljajte v bližini močnih magnetnih polj, zato se izogibajte radijskim sistemom ali mobilnim telefonom (za več informacij o motnjah glejte odstavek "Smernice in izjave proizvajalca").

**VARNA UPORABA BATERIJ**

- Če izdelka ne uporabljate dlje časa, odstranite baterije in jih hranite na hladnem in suhem mestu pri sobni temperaturi.
- ⊘ NE uporabljajte baterij za ponovno polnjenje.
- ⊘ Baterij nikoli NE izpostavljajte toplotnim virom in neposredni sončni svetlobi. Neupoštevanje teh napotkov je lahko vzrok poškodovanja in/ali eksplozije baterij.
- ⊘ Baterij nikoli NE vrzite na ogenj.
- Odstranitev ali zamenjavo baterij mora opraviti odrasla oseba.
- Baterije hranite izven dosega otrok: zaužitje baterije pomeni smrtno nevarnost. V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Kislina, ki jo vsebujejo baterije, je jedka. Izogibajte se stiku s kožo, očmi in oblačili.

**VROČINA**

Vročino je treba šteti za simptom in ne za bolezen: na splošno je to znak, da se telo bori proti okužbi. Ta namreč predstavlja obrambno reakcijo organizma, za katero je značilno zvišanje telesne temperature nad 37°C in povečanje srčne in dihalne frekvence. Normalna temperatura v notranjosti organizma je približno 37,5°C in takšna je dejanska vrednost, izmerjena z rektalno metodo; temperatura, izmerjena v ustih, je za približno 0,5°C nižja (37°C), medtem ko je temperatura pod pazduhami nižja za 1°C (36,5°C). Iz tega lahko sklepamo o pomembnosti pravilnega odčitavanja temperature, ki ga je treba izvajati z primernimi sredstvi in po možnosti ne v času, ko je telesna temperatura lahko fiziološko višja (po prebujanju, po obrokih).

- Pri zdravi osebi na temperaturo vpliva več dejavnikov:
- individualna vrednost osebe (osebni metabolizem);
  - starost (pri dojenčkih in majhnih otrocih je telesna temperatura višja in se s starostjo znižuje). Pri otrocih se temperatura spreminja z večjo intenzivnostjo, hitrostjo in pogostostjo;
  - oblačila;
  - zunanja temperatura;
  - ura (zjutraj je telesna temperatura nižja in se čez dan poveča);
  - fizična in mentalna aktivnost;
  - metoda merjenja;
  - faza menstrualnega cikla.

**Upoštevati je treba, da morata termometer in oseba že biti v sobi, kjer bo opravljena meritev, vsaj 30 minut pred odmerjanjem temperature.** temperatura sobe mora biti med 10°C in 40°C. Spodnja tabela prikazuje seznam "normalnih" povprečnih temperatur. priporočamo pa, da se naučite prepoznati svojo normalno telesno temperaturo, ko se počutite dobro, da jo boste lahko razločevali od različnih izmerjenih vrednostih.

METODA MERJENJA	NORMALNO
POD PAZDUHO	36,5°C
ORALNO	37°C
REKTALNO	37,5°C
V UŠESU	37°C
NA ČELU	37°C

Vsaka vrsta termometra se prilagaja merjenju telesne temperature v določeni točki na telesu: čelni termometer je primeren samo za merjenje na čelu; ušesni termometer samo za merjenje v ušesu; digitalni termometer za tradicionalno rektalno, pod pazdušno, ustno meritev. Glede na mesto odmerjanja lahko dobimo različne vrednosti temperature. Sprememba je lahko 0,2-1 °C. Primerjanih temperatur ni mogoče primerjati z različnimi merilnimi metodami. Zato je to treba upoštevati v primeru samodiagnoze ali zdravniku sporočiti, s kakšnim termometrom in na kateri točki telesa ste izmerili temperaturo.

### OPIS IZDELKA (glej sl. 1 )

- 1) Merilna sonda
- 2) Kapica za merjenje na čelu
- 3) Tipka "I"
- 4) Tipka "mem"
- 5) Tipka "O"
- 6) Prostor za baterije
- 7) Baterije
- 8) LED zaslon
  - a. Številka spomina
  - b. Indikator zvočnega signala
  - c. Indikator polnjenja baterije
  - d. Indikator rezultata merjenja
  - e. Merska enota
  - f. Odmerjena temperatura tekočine
  - g. Odmerjena temperatura na čelu
  - h. Odmerjena temperatura v ušesu


### TEHNIČNE KARAKTERISTIKE

- Ime izdelka: infrardeči termometer
- Trgovsko ime: TH1004
- Območje merjenja telesne temperature: od 34°C do 43°C (93.2°F -109.4°F)
- Merilno območje temperature površin in tekočin: od 0°C do 93.2°C (32°F -199.7°F)
- Ločljivost zaslona: 0.1 °C / 0.1 °F
- LED zaslon v 3 barvah (samo za telesno temperaturo):
  - 34-37.1 °C/93.2-98.8°F: zelena barva, normalna temperatura;

- 37.2-38.1 °C /98.9-100.6°F: rumena barva, vročina;
- 38.2-43°C /100.7-109.4°F: rdeča barva, visoka vročina
- Zaznavna razdalja: 0 - 5 mm
- Baterije: 2x1,5V alkalne AAA
- Izklop: samodejno, po 30 sekundah neuporabe
- Življenjska doba baterije: približno 1000 odčitkov (vklop in izklop termometra po vsaki meritvi)
- Pogoji delovanja: od 10°C do 40°C (50°F - 104°F), relativna vlažnost 15%-93%, atmosferski tlak: 70-106 kPa
- Pogoji prevoza in shranjevanja: od-25°C do 55°C (-13°F - 131 °F), relativna vlažnost <93%, atmosferski tlak: 50-106 kPa
- Odstopek: od 35 do 42°C (95-107.6°F): +/-0.2°C (0.4°F) < 34.9°C (94.8°F) in > 42.1 °C (107.7-°F): +/- 0.3°C (0.5°F)
- Na čelu:
  - Referenčna površina telesa: čelo
  - Merilno območje: čelo
  - Klinična pristranskost: -0.078
  - Sprejemljiva meja: 0.243
  - Klinična ponovljivost: 0.069

### NAVODILA ZA UPORABO

#### USTAVLJANJE/ZAMENJAVA BATERIJE

Ob prvi uporabi ali ko na prikazovalniku prikaže simbol baterija  to "LO", nadaljujte z vstavljanjem ali zamenjavo baterij. Predalček za baterije odprite s pritiskom na pokrov, kot je prikazano na sliki 2. Vstavite baterije, pri čemer upoštevajte navedeno polarnost in zaprite pokrov. Izrabljene baterije odstranite, kot je navedeno v odstavku "Postopek odstranjevanja".

#### NASTAVITVE

##### • MERSKA ENOTA °C/°F

Ta termometer lahko meri temperaturo v stopinjah Celzija in Fahrenheit.

Ko je termometer izklopljen, držite gumb "mem" približno 6 sekund: merska enota (OC ali ° F) utripa na zaslonu. Če želite spremeniti mersko enoto, pritisnite tipko "mem". Pozneje je mogoče izvesti meritev ali izklopiti termometer s pritiskom na tipko "O".

#### • NAČIN TIHEGA ODMERJANJA

Termometer je opremljen z zvočnim signalom, ko je odmerjanje končano. Možno je nastaviti način tihega odmerjanja, s čimer je termometer idealen za meritve na otrocih tudi med spanjem.

Vklopite termometer s pritiskom na tipko "O", ko zaslon utripa (°C/°F), pritisnite tipko "mem", da odstranite zvočni signal: "I" izgine z zaslona.

Če želite aktivirati zvočni signal, ponovno pritisnite tipko "mem", ko enota utripa na zaslonu (°C/°F): na zaslonu se prikaže "I".



Ko je aktiven način tihega zaznavanja, termometer po meritvah ne odda zvočnega

#### MERJENJE TEMPERATURE:



A Temperatura, prikazana na zaslonu, je enaka oralni temperaturi.

Zeleni LED označuje normalno temperaturo (med 34 in 37,1°C), rumena barva pomeni prisotnost vročine (temperatura med 37,2 in 38,1 °C), rdeča barva pa visoko telesno temperaturo (s temperaturo med 38,2 in 43°C). Na zaslonu so prikazani simboli "LO" rdeče barve, kadar je izmerjena telesna temperatura pod 34°C (93,2°F) in "HI", ko je nad 43°C (109,4°F).

#### • NA ČELU ☺

##### Pozor!

Za zagotovitev natančnega merjenja temperature sondo po vsaki uporabi očistite v celoti z vatirano palčko, namočeno v alkohol. Pred uporabo preverite, da je sonda popolnoma suha.

#### NEZADOSTNA ČISTOČA SONDE LAHKO DA LAŽNO MERJENJE

- 1) Očistite in posušite čelo na mestu, kjer boste usmerili sondo.
- 2) Preverite, ali je prednji pokrovček za zaznavanje vstavljen v termometer (glej sliko 3).
- 3) S pritiskom na tipko "O" vklopite termometer, termometer odda zvočni signal in na zaslonu se prikaže podatek ki se nanašajo na zadnjo opravljeno meritev, nato se bo oglašil nov zvočni signal in zaslon bo utripal: zdaj je mogoče izvesti meritev.
- 4) Sondo usmerite na sredino čela tik nad razmikom med obrvmi na razdalji približno 0-5 mm in pritisnite na tipko "I". Naprava odda zvočni signal, na zaslonu se prikaže izmerjena vrednost. Termometra ne premikajte pred zvočnim signalom o izvedenem odmerjanju.

Ko temperatura preseže 37,2°C, termometer odda niz kratkih zvočnih signalov.

- 5) Mogoče je izvesti novo meritev, ko LED-ji spremenijo barvo (belo), termometer odda zvočni signal in merska enota (OC ali °F) utripa.
- 6) Naprava se samodejno izklopi po približno 30 sekundah ali pa jo izklopite s pritiskom na gumb "O".

#### • V UŠESU ☹

- 1) Očistite uho na mestu kjer boste položili sondo.
- 2) Odstranite sprednji merilni pokrov s termometra (glejte sliko 4).
- 3) S pritiskom na tipko "O" vklopite termometer, termometer odda zvočni signal in na zaslonu se prikaže podatek ki se nanašajo na zadnjo opravljeno meritev, nato se bo oglašil nov zvočni signal in zaslon bo utripal: zdaj je mogoče izvesti meritev.
- 4) Če želite pridobiti natančno meritev, rahlo potegnite uho navzgor, da izravnate sluhovod (glejte sliko 4) in da se sonda prilepi nanj tako, da se usmeri proti bobniču.
- 5) Pritisnite tipko "I": naprava bo oddala zvočni signal in na zaslonu bo prikazana izmerjena vrednost. Termometra ne premikajte pred zvočnim signalom o izvedenem odmerjanju.
- 6) Sondo odstranite iz ušesa.
- 7) Mogoče je izvesti novo meritev, ko LED-ji spremenijo barvo (belo), termometer odda zvočni signal in merska enota (OC ali °F) utripa.
- 8) Naprava se samodejno izklopi po približno 30 sekundah ali pa jo izklopite s pritiskom na gumb "O".

#### • POVRŠINE IN TEKOČINE ☹

Ta termometer vam omogoča zaznavanje temperature površin ali tekočin (na primer mleka, vode, ...). Merjenje lahko izvedete tako s pokrovčkom kot brez.

- 1) Ko je termometer izklopljen, držite pritisnjen gumb "O" približno 6 sekund: termometer odda zvočni signal in se na zaslonu prikaže podatki, ki se nanašajo na zadnjo opravljeno meritev, nato odda nov zvočni signal in zaslon utripa: zdaj je mogoče izvesti meritev.
- 2) Če želite izmeriti temperaturo, termometer približajte zadevni površini na razdalji približno 0-5 mm in pritisnite tipko "I". Naprava odda zvočni signal in na zaslonu se prikaže izmerjena vrednost (bela LED). Termometra ne premikajte pred zvočnim signalom o izvedenem odmerjanju.
- 3) Mogoče je opraviti novo meritev, ko termometer oddaja zvočni signal in merska enota (°C ali °F) utripa.

4) Naprava se samodejno izklopi po približno 30 sekundah ali pa jo izklopite s pritiskom na gumb "Ⓞ".

**⚠ A Sonde nikoli ne potopite v katero koli vrsto tekočine. Preden daste otroku mleko ali vročo hrano vedno preverite temperaturo, kot tudi temperaturo kopeli.**


#### FUNKCIJA SPOMIN



Ta naprava ohranja v spominu zadnjih 9 opravljenih meritev, za oceno možnih sprememb. Meritve se shranijo samodejno. Po 9 meritvah se najstarejši podatki samodejno izbrišejo. Če želite priklicati shranjene meritve, ko je aparat izklopljen, pritisnite tipko "mem", z vsakim pritiskom tipke se pomikate po podatkih v pomnilniku: številka 1 se nanaša na zadnjo meritev, 9 pa na najstarejšo merjenje. Po približno 30 sekundah neuporabe se aparat samodejno izklopi.

Če želite izbrisati shranjene podatke, ko je enota izklopljena, pritisnite tipko "mem", nato pritisnite in držite tipko "Ⓞ" za približno 5 sekund, dokler se na zaslonu ne prikaže " ".

#### VZDRŽEVANJE

Po vsaki uporabi očistite sondo termometra z vatirano palčko, namočeno v alkoholu, da zagotovite natančne rezultate (glejte sl.5). Sonda je najbolj občutljiv del termometra: čiščenju bodite še posebej previdni. Pustite, da se sonda vsaj 30 minut popolnoma posuši. Telo termometra je treba očistiti z mehko, suho krpo. **TELO TERMOMETRA NE SMETE OČISTITI Z VODO.** Nikoli ne uporabljajte abrazivnih izdelkov ali termometra ne potopite v vodo ali druge tekočine. Termometer shranjujte na suhem in čistem mestu, daleč od neposredne sončne svetlobe.

TEŽAVE IN REŠITVE		
Težava	Možen vzrok	Rešitev
Aparat se ne prižge.	Baterije so iztrošene.	Zamenjajte baterije.
	Baterije niso pravilno nameščene.	Med vstavljanjem preverite polarost baterij.
Na zaslonu se prikaže 	Baterije so prazne.	Zamenjajte baterije.


Na zaslonu se prikaže "HI" ali "Lo".	Zaznana temperatura ni v območju merjenja termometra: <ul style="list-style-type: none"> <li>telesna meritev: od 34°C do 43°C,</li> <li>merjenje površin in tekočin: od 0°C do 93.2°C.</li> </ul>	
	Merite temperaturo površine ali tekočine brez spreminjanja nastavitve merjenja termometra.	Za merjenje temperature površin ali tekočin je potrebno izbrati odčitavanje 
Na zaslonu se prikaže "Lo".	Med merjenjem na čelu je merilna razdalja večja od 5 mm.	Termometer približajte čelu med merjenjem, na razdaljo od 0 do 5mm.
	Med meritvijo v ušesu sonda ni pravilno vstavljena v uho (predalec).	Termometer pravilno namestite v uho, preberite razdelek »Odčitavanje ušesne temperature« 
	Sonda je umazana.	Po vsaki uporabi očistite sondo, kot je opisano v odstavku "Vzdrževanje".
Na zaslonu se prikaže "Er.H" ali "Er.L".	Sobna temperatura ni med 10°C in 40°C (50°F in 104°F).	Uporabljajte termometer ob upoštevanju okoljskih pogojev delovanja (ponovno preberite odstavek "Tehnične značilnosti").
Na zaslonu se prikaže "Err"	Pri merjenju temperature površin ali tekočin se termometer nahaja v okolju, kjer se temperatura hitro spremeni do 5°C.	Termometer je treba postaviti v prostor, v katerem se meritve izvajajo vsaj 30 minut pred zaznavo, in ga postaviti na območje, zaščiteno pred nenadnimi spremembami.

Meritve so nizke	Termometer je bil med meritvijo nepravilno nameščen.	Ponovno preberite odstavke "Zaznavanje čelne temperature", "merjenje temperature v ušesu".
	Sonda ali sluhovod so umazani.	Po vsaki uporabi očistite sondo in pred meritvijo očistite sluhovod.

OPOMBA Če aparat kljub opravljenim pregledom ne deluje pravilno, se obrnite na prodajalca.

#### POSTOPEK ODSTRANJEVANJA (Dir.2012/19/EU-RAEE)



Symbol, ki se nahaja na dnu aparata, označuje ločeno zbiranje električnih in elektronskih naprav. Ob koncu dobe koriščenja aparata tega ne odstraniti kot mešan komunalni trden odpadki, ampak ga izročite posebnemu zbirnemu centru na vašem območju, ali ga vrnite distributerju, ko kupite nov aparat iste vrste in namenjen za isto uporabo. V primerih, ko je  naprava za odstranjevanje manjša od 25 cm, jo je mogoče vrniti na prodajno mesto s površino večjo od 400 mg, ne da bi bilo treba kupiti nov podoben pripomoček. Ta postopek ločenega zbiranja električne in elektronske opreme se izvaja z vizijo okoljske politike Skupnosti s ciljem ohranjanja, varstva in izboljšanja kakovosti okolja in da bi se izognili morebitnim potencialnim učinkom na zdravje ljudi zaradi prisotnosti nevarnih snovi v tej opremi ali zaradi nepravilne uporabe slednje oziroma delov slednje. Pozor! Nepravilna odstranitev električne in elektronske opreme lahko pomeni sankcije.

Za odstranitev baterij (Dir.2013/56/EU) slednjih ne odvrzite med gospodinske odpadke, ampak jih odstranite kot poseben odpadki na zbirnih mestih, ki so določeni za recikliranje. Za več informacij o odstranjevanju rabljenih baterij se obrnite na trgovino, kjer ste kupili aparat, ki vsebuje baterije, na občino ali na lokalno službo za odstranjevanje odpadkov.

#### GARANCIJA

Garancija za ta aparat velja 2 leti od dneva nakupa, kar potrjuje žig ali podpis prodajalca in davčni račun, ki ju morate hraniti kot prilogo tej publikaciji. To obdobje odgovarja veljavna zakonodaja in se lahko uveljavlja samo, če je potrošnik zasebni uporabnik. Izdelki Laica so zasnovani za uporabo v gospodinjstvu. Uporaba v javnih storitvah ni dovoljena. Garancija krije samo pomanjkljivosti izdelave in ne velja v primeru škode, nastale zaradi nezgodnega dogodka, napačne uporabe, malomarnosti


ali nenamenske rabe izdelka. Uporabljajte samo priloženi pribor; raba drugačnega pribora lahko vodi v razveljavitev garancije. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja izdelka; v primeru odprtja ali spreminjanja se garancija dokončno razveljavi.

Garancija ne velja za obrabi podvržene dele in baterije, če so te dobavljene v priboru. Garancija preneha veljati po preteku 2 let od nakupa; po tem roku se bo servisne posege zaračunalo. Informacije o servisnih posegih, bodisi v garancijskem roku kot tudi plačljivih, lahko dobite z zahtevkom na naslov info@laica.com.

Za popravilo ali zamenjavo izdelka v skladu z garancijskimi pogoji ni potrebno plačati nobenega prispevka. V primeru okvare se obrnite na prodajalca; NE pošiljajte direktno v podjetje LAICA. V primeru posegov v garancijskem roku (vključno z zamenjavo izdelka ali njegovega dela) se trajanje originalne garancijske dobe zamenjanega izdelka ne podaljša. Proizvajalec zavrača vsako odgovornost za morebitno škodo, ki bi bila neposredno ali posredno povzročena osebam, predmetom ali domačim živalim kot posledica neupoštevanja vseh določil, navedenih v ustrezni knjižici z navodili, posebej tistih, ki se nanašajo na opozorila o namestitvi, uporabi in vzdrževanju aparata. Podjetje Laica se nenehno trudi izboljšati svoje izdelke, zato si jemlje pravico, brez predhodnega obveščanja, do delnega ali celotnega spreminjanja svojih izdelkov v skladu s potrebami proizvodnje, ne da bi to predstavljalo kakršno koli odgovornost podjetja Laica ali njenih prodajalcev. Za dodatne informacije: www.laica.it

Izjava in smernice proizvajalca - elektromagnetne emisije		
Naprava je namenjena uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Naročnik ali uporabnik naprave je odgovoren za to, da napravo uporabljate v ustreznem okolju.		
Preizkus emisij	Skladnost	Elektromagnetno okolje - smernice
Radiofrekvenčne emisije CISPR11 Radiofrekvenčne emisije CISPR11	Skupina 1	Naprava uporablja radiofrekvenčno energijo samo za notranje delovanje. Radiofrekvenčne emisije so zato zelo majhne in takšne, da ne povzročajo motenj v bližnji elektronski opremi.
Radiofrekvenčne emisije CISPR11	Razred B	Naprava je namenjena za domačo uporabo in jo napaja DC 3V
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Ni primerno	
Nihanje napetosti/emisije utripanja IEC 61000-3-3	Ni primerno	

Izjava in smernice proizvajalca - elektromagnetna odpornost			
Naprava je namenjena uporabi v elektromagnetnem okolju. Naprava poskrbi, da se oprema uporablja v okolju navedenem spodaj. Odgovornost stranke ali uporabnika aparata			
Dokaz imunosti	Testni nivo IEC 60601	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje - smernice
Elektrostatični izpust (SES) IEC 61000-4-2	±8 kV stik ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak	±8 kV stik ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak	Tla morajo biti lesena, betonska ali keramična. Če so tla prekrita s sintetičnim materialom, mora znašati relativna vlažnost najmanj 30%.
Magnetno polje in frekvenca omrežja (50 Hz/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60Hz	30 A/m 50/60Hz	Magnetna polja na frekvenco omrežja morajo imeti značilne ravni lokacije v komercialnem ali bolnišničnem okolju.
OPOMBA: U <sub>T</sub> je omrežna napetost pri izmenični napetosti pred uporabo stopnje preizkusa.			

Izjava in smernice proizvajalca - elektromagnetna odpornost			
Naprava je namenjena uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Naročnik ali uporabnik naprave je odgovoren za to, da napravo uporabljate v ustreznem okolju.			
Dokaz imunosti	Testni nivo IEC 60601	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje - smernice
Izvedena radiofrekvenca IEC 61000-4-6  Izvedena radiofrekvenca IEC 61000-4-3	3Vrms od 150 kHz do 80 MHz 6Vrms od 150 kHz do 80 MHz izven razpona ISM  10 V/m Od 80 MHz do 2.7 GHz	Ni primerno  10 V/m	Prenosne in mobilne radiofrekvenčne komunikacijske naprave se ne smejo uporabljati na razdalji "d" od katerega koli dela naprave, vključno s kablji, manjšim od ločilne razdalje, izračunane iz enačbe, ki se nanaša na frekvenco oddajnika. <b>Priporočena razdalja ločitve</b>  $d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ <b>80 MHz a 800 MHz</b> $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ <b>800 MHz a 2,7 GHz</b>  Kjer je P največji izhodni indeks oddajnika v vatih (W <sub>a</sub> ) glede na proizvajalca oddajnika in d je priporočena razdalja ločevanja v metrih (m). Moč polja pri oddajnikih s fiksno radiofrekvenčno frekvenco, določena z raziskavo elektromagnetnega mesta, mora biti manjša od stopnje skladnosti v vsakem frekvenčnem območju 11. Motnje se lahko pojavijo v bližini opreme, označene z naslednjim simbolom: 

- OPOMBA 1 pri 80MHz in 800MHz je uporabljeno največje frekvenčno območje.  
 OPOMBA 2 Te smernice morda ne veljajo v vseh situacijah. Na elektromagnetno širjenje vplivajo absorpcija in odboj struktur, predmetov in ljudi.  
 a. Razponi ISM (industrijski, znanstveni in medicinski) med 0,15 MHz in 80 MHz gredo od 6,765 MHz do 6,795 MHz; od 13,553 MHz do 3,567 MHz; od 26,957 MHz do 27,283 MHz; in od 40,66 MHz do 40,70 MHz. Razponi za radioamaterje med 0,15 MHz in 80 MHz gredo od 1,8 MHz do 2,0 MHz, od 3,5 MHz do 4,0 MHz, od 5,3 MHz do 5,4 MHz, od 7 MHz do 7,3 MHz, od 10,1 MHz do 10,15 MHz, od 14 MHz do 14,2 MHz, od 18,07 MHz do 18,17 MHz, od 21,0 MHz do 21,4 MHz, od 24,89 MHz do 24,99 MHz, od 28,0 MHz do 29,7 MHz n od 50,0 MHz do 54,0 MHz.  
 b. Stopnje skladnosti v frekvenci ISM se gibljejo med 150 kHz in 80 MHz ter v frekvenčnem območju 80 MHz in 2,7 GHz vključujejo zmanjšanje verjetnosti, da lahko mobilna/prenosna komunikacijska oprema povzroči motnje, če se slučajno vnese v bližino pacienta. Zaradi tega je bil v formule, ki se uporabljajo za izračun priporočene ločitvene razdalje za oddajnike v podatkih o frekvenčnem območju, vključen dodaten faktor 10/3.  
 c. Moč polja v fiksni oddajnikih, kot so bazne postaje za radijske (mobilne/brezžične) telefone in kopenski mobilni radio, radioamaterji, AM in FM radijski oddajniki in televizijska oddaja, ne more biti predmet natančnih teoretičnih napovedi. Za namene vrednotenja elektromagnetnega okolja (zaradi fiksni RF oddajnikov) je treba upoštevati izvedbo elektromagnetnega pregleda danega območja. Če je izmerjena jakost polja na mestu, kjer se uporablja infrardeči termometer - model PG-IRT1603 - nad veljavno stopnjo skladnosti z RF, bo potrebno nadzirati infrardeči termometer model PG-IRT1603, da se zagotovi da pogoji obratovanja spadajo pod normo. Če opazite nenormalno delovanje, bodo morda potrebni dodatni ukrepi, na primer preusmerjanje ali ponovno nameščanje infrardečega termometra model PG-IRT1603.  
 d. V frekvenčnem območju med 150 kHz in 80 MHz morajo biti poljske jakosti manjše od 3 V/m.

Priporočena razdalja med prenosnimi in mobilnimi RF komunikacijskimi napravami in napravo.			
Naprava je namenjena uporabi v elektromagnetnih okoljih, v katerih so nadzorovane radiofrekvenčne motnje. Naročnik ali uporabnik naprave lahko prispeva k preprečevanju elektromagnetnih motenj z ohranjanjem minimalne razdalje med radiofrekvenčnimi komunikacijskimi napravami (oddajniki), prenosnimi in mobilnimi, ter napravo na podlagi spodaj navedenih navedb glede na največjo izhodno moč komunikacijskih naprav.			
Največja nazivna izhodna moč oddajnika (W)	Ločitvena razdalja glede na frekvenco oddajnika (m)		
	150 kHz - 80 MHz $d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	80 kHz - 800 MHz $d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz - 2,7 GHz $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Pri oddajnikih, katerih največja nazivna izhodna moč ni med zgoraj navedenimi, se priporočena ločitvena razdalja d v metrih (m) lahko določi z enačbo, ki se nanaša na frekvenco oddajnika, kjer je P največja nazivna izhodna moč oddajnika, izražena v vatih (W) glede na podatke, ki jih je zagotovil proizvajalec oddajnika. OPOMBA 1 Pri 80 MHz in 800 MHz velja razdalja ločevanja za zgornji frekvenčni razpon. Opomba 2 Te smernice morda ne veljajo v vseh situacijah. Na elektromagnetno širjenje vplivajo absorpcija in odboj struktur, predmetov in ljudi.			